
Charred bodies here and there

11th August, Nagasaki, An elementary school child, 8 years old

The air alert was cancelled and after a long time we went outside to play.
PIKA. A hot wind past by fast and in the same moment the house was shaking, things were falling down and the pillars leaned to one side.
I thought that a bomb was dropped just in front of the house.

Burning smell was everywhere in town, and charred bodies were lying on the ground here and there near hypocenter.
People heaped up the coal-black bodies on the cart, and carried them away.

あちこちに黒焦げの死体 8月11日 長崎 8歳 小学生

空襲警報が解除になったので、久しぶりに外に出て遊んでいた。
ピカッ。熱風が、さあっと通り過ぎると、同時に家がゆれ、物が落ち、柱が傾いた。
うちの前に爆弾が落ちたと思った。

町の中には、焦げ臭い異臭が漂い、爆心地近くのあちこちに黒焦げの死体が転がっていた。
炭のように真っ黒になった人々を車に山積みにして運んでいた。

